




**BLACK  
LABEL**

Reifenpflege



# Excellent Choice

**DE** Für viele ist ihr Auto heute nur noch ein „Fahrzeug“. Für Kenner und Liebhaber des Automobils ist es ein Gefährte – ein Kulturgut und Faible, das Wertschätzung erfährt. Für alle, die ebenso fasziniert sind von gepflegter Fahrkultur und dem Erhalt automobiler Schönheiten haben wir NIGRIN Black Label entwickelt. Die Essenz unserer jahrzehntelangen Erfahrung und Kompetenz: eine Autopflege-Serie auf höchstem Niveau.

**FR** Pour beaucoup de gens, la voiture n'est plus qu'un « véhicule » aujourd'hui. Pour les connaisseurs et les amateurs d'automobile, c'est une compagne – un bien culturel de prédilection qui est valorisé. Pour tous ceux qui sont fascinés par la sophistication routière et par la préservation des beautés automobiles, nous avons conçu NIGRIN Black Label. L'essence de notre expérience de plusieurs décennies et de notre compétence: une gamme de produits d'entretien automobile au plus haut niveau.

**IT** Oggi sono ancora in molti a considerare l'auto semplicemente un „veicolo“. Per intenditori e appassionati invece l'automobile è un compagno - un oggetto di culto, meritevole di venerazione e stima. Per tutti coloro che amano curare la propria auto e preservarne la bellezza abbiamo sviluppato NIGRIN Black Label. L'essenza dell'esperienza e della competenza maturate nel corso di decenni: una serie di prodotti al top per la cura dell'auto.

**EN** To many, a car is just a vehicle. To car people, a vehicle is a companion – both culture and passion that deserves appreciation. For those who are equally fascinated by a cultivated culture of driving and the preservation of vehicular beauty, we have developed NIGRIN Black Label. The essence of decades of experience and expertise: a care series of the highest order.

# Reifenpflege

**NIGRIN**

**BLACK  
LABEL**

**DE** NIGRIN Black Label Reifenpflege-Set verleiht allen Reifenflanken, selbst ausgebleichenen, vergrauten Pneu besonders dauerhaft eine tiefschwarze, neuwertige Optik: NIGRIN Black Label Silikon-Entferner und Reifen-Farbe sowie für die einfache und zuverlässige Anwendung NIGRIN Black Label Applikator-Pinsel, Mikrofaser-Tuch/-Unterlage und Schutzhandschuhe.

**FR** Le Kit Entretien pneus NIGRIN Black Label donne une couleur noire profonde et un aspect durablement neuf aux flancs de tous les pneus, même ternis et grisâtres: Nettoyant anti-silicone et couleur pneus NIGRIN Black Label, avec un pinceau d'application NIGRIN Black Label, un chiffon/support en microfibre et des gants de protection, pour une application simple et fiable

**IT** Il set per la cura dei pneumatici NIGRIN Black Label conferisce a tutti i fianchi dei pneumatici, anche quelli sbiaditi e ingrigiti, un'estetica completamente nuova e di lunga durata, dal colore nero carbone. Prodotto per eliminare il silicone e colorazione per pneumatici NIGRIN Black Label, nonché pennello applicatore, panno/appoggio in microfibra e guanti protettivi NIGRIN Black Label per un'applicazione semplice e affidabile.

**EN** NIGRIN Black Label Tire Care Set lends all tire flanks – even bleached, grayed tires – an especially long-lasting, deep black, mint-condition appearance: NIGRIN Black Label Silicone Remover and Tire Color as well as NIGRIN Black Label Brush Applicator, Microfiber Cloth/Pad and protective gloves for easy, reliable application.





Beautiful Black



**NIGRIN**

**BLACK  
LABEL**

**DE** NIGRIN Black Label Reifenpflege-Set reinigt und konserviert Reifenflanken und verleiht ihnen ein neuwertiges Aussehen: NIGRIN Black Label Silikon-Entferner reinigt die Reifenflanken gründlich und bereitet diese für die Farbauffrischung vor. Wachse und Fette aller Art, wie z. B. Silikon, Pflegemittel oder Ölreste, werden restlos entfernt, sodass optimale Voraussetzungen für das Auftragen der NIGRIN Black Label Reifen-Farbe geschaffen werden.

NIGRIN Black Label Reifen-Farbe ist eine leicht zu applizierende Beschichtung zum Langzeitschutz und zur optischen Aufwertung der Pneus. Selbst stark angegriffene Reifenflanken verleiht sie einen besonders lang anhaltenden, tiefschwarzen, seidenmatten Glanz. Die gebundenen schwarzen Farbpigmente dringen in die Gummimischung ein – im Verlauf des Trocknungsprozesses bildet die Spezialrezeptur eine stabil-flexible Schutzhaut, die die Farbauffrischung dauerhaft konserviert.

A partial view of a tire tread on the left side of the page, showing several grooves and sipes.

Le Kit Entretien pneus NIGRIN Black Label nettoie et préserve les flancs de pneus et leur confère un aspect neuf: Le nettoyeur anti-silicone NIGRIN Black Label nettoie en profondeur les flancs de pneus et les prépare au ravivage de couleur. Les cires et graisses de toute sorte, p. ex. le silicone, les produits d'entretien ou les résidus huileux, sont intégralement éliminés, créant des conditions optimales pour l'application de la couleur pneus NIGRIN Black Label.

La couleur pneus NIGRIN Black Label est un revêtement facile à appliquer qui protège durablement les pneus et les embellit. Elle donne aux flancs de pneus, même fortement altérés, un brillant satiné, d'un noir profond, particulièrement durable. Les pigments noirs pénètrent dans le mélange de caoutchouc ; au fil du processus de séchage, la formulation spéciale forme un film protecteur souple et stable qui préserve durablement le ravivage de couleur.

IT

Il set per la cura dei pneumatici NIGRIN Black Label pulisce e preserva i fianchi dei pneumatici, conferendo loro un aspetto completamente nuovo: Il prodotto per la rimozione del silicone NIGRIN Black Label pulisce a fondo i fianchi dei pneumatici e li prepara per il rinnovo della colorazione. Cere e grassi di tutti i tipi, come ad es. silicone, prodotti di trattamento o residui di olio, vengono rimossi senza lasciare tracce, garantendo così i presupposti ottimali per l'applicazione della colorazione per pneumatici NIGRIN Black Label.

La colorazione per pneumatici NIGRIN Black Label è un rivestimento facile da applicare per la protezione a lunga durata e la valorizzazione dell'estetica dei pneumatici. Persino i fianchi dei pneumatici particolarmente logori riacquistano una brillantezza satinata e a lunga durata, di colore nero carbone. I pigmenti colorati neri penetrano nel composto in gomma; nel corso del processo di essiccazione la speciale formula genera uno strato protettivo flessibile, ma resistente, che preserva a lungo la nuova colorazione.

EN

NIGRIN Black Label Tire Care Set cleans and preserves tire flanks and lends them a mint-condition appearance: NIGRIN Black Label Silicone Remover cleans tire flanks thoroughly and preps them for color rejuvenation. Waxes and fats of all kinds such as silicone, care products or oil residue are removed completely, guaranteeing ideal conditions for applying NIGRIN Black Label Tire Color.

NIGRIN Black Label Tire Color is an easy-to-use coating for long-term protection that simultaneously improves the appearance of your tires. It lends even heavily damaged tire flanks an especially long-term, deep black, semi-matt gloss. The bound black color pigments penetrate the rubber compound – in the process drying, the special formula creates a stable, flexible protective film that preserves the color rejuvenation in the long-term.

JAGUAR



# Enhanced Knowledge

**DE** Die Optik der Reifen trägt maßgeblich zum Gesamteindruck eines Automobils bei. Die Pneus sind jedoch vielfältigen hohen Belastungen ausgesetzt, die sie häufig vorzeitig altern lassen – erkennbar an bräunlichen und/oder gräulichen Verfärbungen, Versprödung und Bildung von Mikrorissen: UV-Strahlung, hohe thermische Beanspruchung bei längeren Autobahnfahrten mit hoher Geschwindigkeit und ggf. zu niedrigem Luftdruck, Oberflächenbeschädigungen durch Bordsteinkanten u.v.m.. NIGRIN Black Label Reifen-Farbe optimiert nicht nur die Optik der Reifenflanken, sie konserviert diese auch besonders dauerhaft. Das Erscheinungsbild älterer, verwitterter, ausgebleichener und vergrauter Reifen wird wesentlich verbessert, weil die Reifen-Farbe aufgrund ihres Penetrationsvermögens tief in die Reifenoberfläche eindringt. Beschädigungen und Farbabweichungen werden kaschiert und ein tiefschwarzer Schutzfilm gebildet, der Wasser und Schmutz abweist und die Reifenoberfläche vor aggressiver UV-Strahlung und/oder Streusalz-Einwirkung schützt.

Bitte beachten Sie das Reifenalter! Reifen, die älter als 8 Jahre sind, sollten nicht mehr verwendet und demzufolge auch nicht mehr mit NIGRIN Black Label Reifen-Farbe aufgearbeitet werden. Zur Beurteilung des Reifenalters die DOT-Nummer (siehe Reifenflanke) sowie den Zustand der Reifenlauffläche heranziehen: Wenn Mikrorisse nicht nur auf den Flanken, sondern auch zwischen den Profilblöcken sichtbar sind, sollte der Reifen nicht mehr im Fahrbetrieb verwendet werden.

Hinweis: Nur in gut belüfteten Bereichen arbeiten. Nicht bei direkter Sonneneinstrahlung und nur auf abgekühlte Reifen anwenden. Nicht auf Laufflächen, Lacke und Kunststoffe auftragen! Nicht auf Weißwandreifen anwenden! Nicht für Zweiräder geeignet! Rückstände auf Händen, Textilien, Lacken usw. unmittelbar mit Wasser und Reinigungsmittel entfernen. Vor Frost schützen.

Vorbereitung: Reifen zuvor gründlich waschen und trocknen. Flaschen vor Gebrauch gut schütteln. Vor Beginn der Arbeiten Schutzhandschuhe anziehen. Idealerweise bei Temperaturen zwischen 10 °C und 35 °C verarbeiten!



**NIGRIN**

**BLACK  
LABEL**







**DE** Vorbereitung: Silikon-Entferner auf Mikrofaser-Tuch geben und Gummi abreiben. Das Gummi sollte zur Erzielung eines optimalen Färbeergebnisses vollständig gereinigt sein! Silikon-Entferner ablüften lassen ... Reifen vollständig trocknen lassen.

**FR** Verser du nettoyant anti-silicone sur le chiffon en microfibre et frotter le caoutchouc. Pour un résultat optimal, le caoutchouc doit être totalement nettoyé! Laisser s'évaporer le nettoyant anti-silicone et laisser parfaitement sécher les pneus.

**IT** Versare il prodotto per la rimozione del silicone sul panno in microfibra e strofinare la gomma. Per una colorazione ottimale la gomma dovrebbe risultare completamente pulita. Lasciare essiccare il prodotto per la rimozione del silicone ... Attendere che il pneumatico si asciughi completamente.

**EN** Apply some silicone remover to the microfiber cloth and rub down rubber. For ideal color results, the rubber should be fully cleaned prior to application! Allow silicone remover to air ... Allow tire to fully dry.



Mikrofaser-Tuch als Unterlage vor das Rad legen, Reifen-Farbe vorsichtig öffnen und ein wenig in den Deckel umfüllen.

Placer le chiffon en microfibre devant le pneu, comme support, ouvrir précautionneusement le flacon de couleur pneus et en verser un peu dans le couvercle.

Stendere il panno in microfibra davanti alla ruota quale appoggio, aprire con cautela il flacone della colorazione per pneumatici e versarne un po' nel tappo.

Lay the microfiber cloth in front of the wheel, carefully open the tire color and pour a little into the lid.



Pinzel eintauchen und Reifen-Farbe gleichmäßig und flächendeckend auf die obere Hälfte der Reifenflanken auftragen – Auto halbe Radumdrehung vor- oder zurücksetzen – Unterlage neu positionieren – Farbe auf unbehandelte Reifenflanke auftragen.

Tremper le pinceau et appliquer uniformément la couleur pneus sur toute la surface de la moitié supérieure des flancs de pneus. Reculer ou avancer la voiture d'un demi-tour de roue, repositionner le support et appliquer la couleur sur la moitié non traitée des flancs.

Immergere il pennello e applicare la colorazione per pneumatici in modo uniforme e capillare sulla metà superiore dei fianchi dei pneumatici – Far compiere alle ruote un mezzo giro in avanti o indietro – Riposizionare l'appoggio – Applicare la colorazione sul fianco dei pneumatici non trattato.

Dip in the brush and evenly apply tire color to the entire surface area of the upper half of the tire flanks – Turn tires one half rotation forward or backward – Reposition microfiber cloth in front of wheel – Apply color to untreated tire flank.

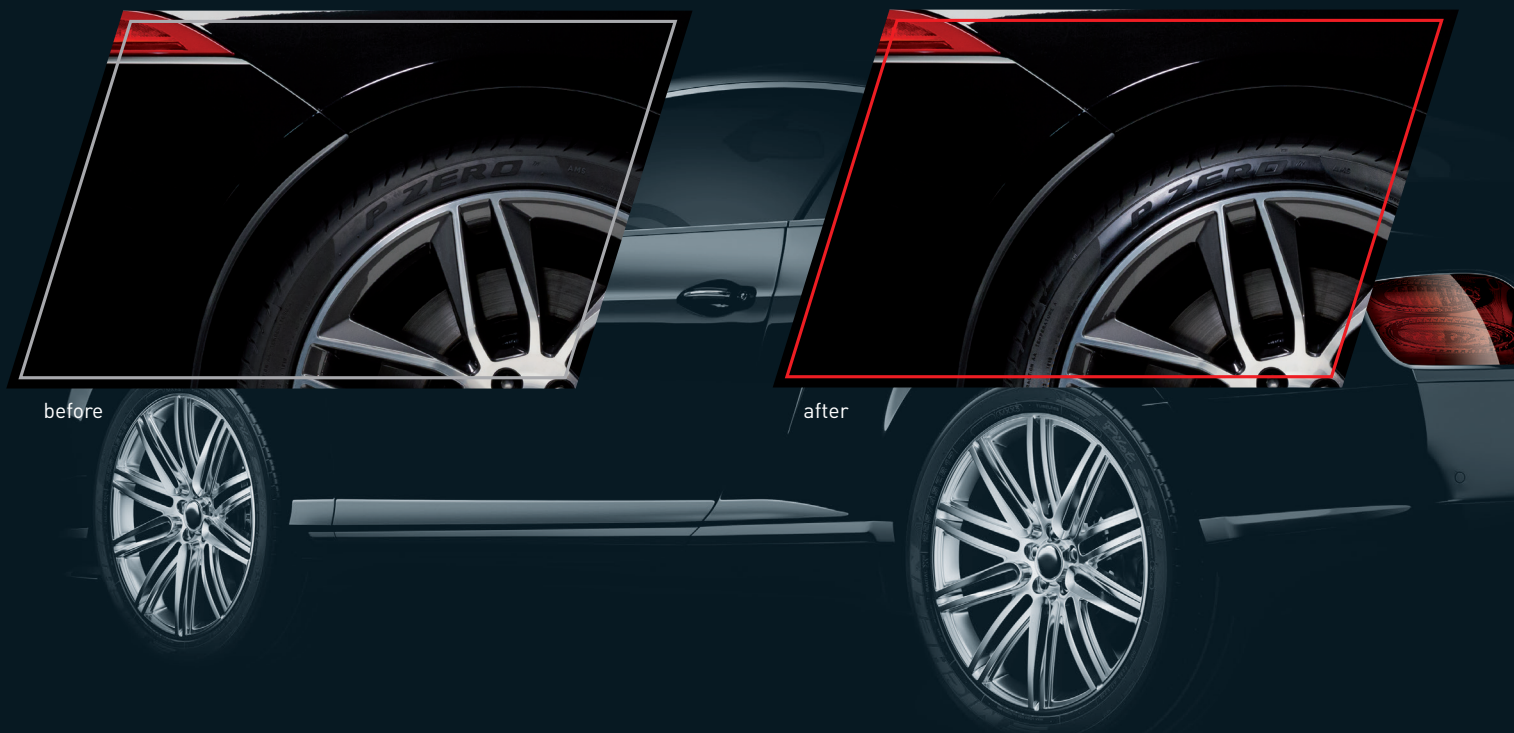


Reifen-Farbe 120 Minuten trocknen lassen (während der Trocknung nicht fahren und vor Regen schützen). So entsteht eine stabil-flexible Schutzhaut, die die Farbauffrischung dauerhaft (je nach Nutzung ca. 6 Monate) konserviert.

Laisser sécher la couleur pneus pendant 120 minutes (ne pas rouler pendant le temps de séchage et protéger les pneus de la pluie). Vous obtenez ainsi un film protecteur stable et souple, qui préserve durablement le ravivage de couleur (selon l'utili-

lasciare asciugare la colorazione per pneumatici per 120 minuti (durante l'essiccazione non guidare e proteggere dalla pioggia). Si forma così una pellicola protettiva flessibile, ma resistente, che preserva la nuova colorazione in modo duraturo (ca. 6 mesi a seconda dell'utilizzo).

Allow tire color to dry for 120 minutes (while drying, do not drive and shield from rain). This allows a stable protective film to form that will preserve the color rejuvenation in the long-term (depending



before

after

DE

Bei Kontakt mit der Felge, Farbe sofort abwischen. Auf der Felge angetrocknete Reste können mit Silikon-Entferner beseitigt werden. Applikations-Pinsel zur Wiederverwendung gründlich mit Wasser ausspülen.

FR

En cas de contact avec la jante, essuyer immédiatement la couleur. Les restes de produit séchés sur la jante peuvent être éliminés au moyen du nettoyant anti-silicone. Rincer soigneusement le pinceau d'application à l'eau pour une réutilisation ultérieure.

IT

In caso di contatto con il cerchione, togliere immediatamente la colorazione. I residui essiccati sul cerchione possono essere rimossi con il prodotto per eliminare il silicone. Per il riutilizzo sciacquare a fondo il pennello di applicazione con acqua.

EN

Immediately wipe away any color that comes into contact with the rim. You can remove any residue that dries to the rim using silicone remover. Before repeated use, thoroughly rinse the brush applicator with water.

**FR**

L'aspect visuel des pneus contribue grandement à l'impression générale donnée par une automobile. Mais les pneus sont soumis à des contraintes importantes et multiples qui les font souvent vieillir prématurément. On reconnaît ce vieillissement aux décolorations brunâtres et/ou grisâtres, à la fragilisation et à la formation de microfissures ; il est dû aux rayons UV, aux fortes sollicitations thermiques lors des longs trajets sur autoroute à vitesse élevée, et éventuellement à une pression trop faible, aux dommages superficiels causés par les bordures de trottoir, etc. La couleur pneus NIGRIN Black Label non seulement optimise l'aspect visuel des flancs de pneus, mais les préserve aussi de manière particulièrement durable. L'apparence des pneus âgés, altérés, ternis et grisés est nettement améliorée, car la couleur pneus pénètre profondément dans la couche superficielle des pneus. Les dommages et les décolorations sont masqués par un film protecteur d'un noir profond, qui repousse l'eau et les salissures et protège la surface des pneus de l'effet agressif des rayons UV et du sel d'épandage.

Attention à l'âge des pneus ! Les pneus âgés de plus de 8 ans doivent cesser d'être utilisés et ne doivent donc plus être traités avec la couleur pneus NIGRIN Black Label. Pour évaluer l'âge de vos pneus, vérifiez le numéro DOT (sur le flanc des pneus) ainsi que l'état de la bande de roulement : si des microfissures sont visibles non seulement sur les flancs, mais aussi entre les pavés de la bande de roulement, les pneus ne doivent plus être utilisés.

Remarques : Travailler impérativement en zone bien ventilée. Ne pas appliquer en plein soleil ni sur pneus chauds. Ne pas appliquer sur les bandes de roulement, les peintures et les plastiques ! Ne pas appliquer sur les pneus à flancs blancs ! Ne convient pas aux deux-roues ! Éliminer immédiatement les résidus sur les mains, textiles, peintures etc. avec de l'eau et un produit de nettoyage. Tenir à l'abri du gel.

Préparation : Nettoyer et sécher soigneusement les pneus au préalable. Bien agiter le flacon avant usage. Enfiler les gants de protection avant le début du travail. Dans l'idéal, l'application doit se faire à des températures comprises entre 10 °C et 35 °C !

**IT**

L'estetica dei pneumatici contribuisce notevolmente all'impressione complessiva di una vettura. I pneumatici sono tuttavia soggetti a sollecitazioni elevate, che spesso ne determinano l'invecchiamento precoce, riconoscibile da striature marroni e/o grigiastre, infragilimento e formazione di micro-lacerazioni: raggi UV, notevoli sollecitazioni termiche durante i lunghi viaggi in autostrada a velocità elevate ed eventualmente con pressione troppo bassa, danneggiamenti della superficie a causa dei cordoli, ecc. La colorazione per pneumatici NIGRIN Black Label non soltanto ottimizza l'estetica dei fianchi dei pneumatici, ma ne garantisce anche la conservazione duratura. L'aspetto dei pneumatici più vecchi, rovinati dalle intemperie, sbiaditi e ingrigniti viene notevolmente migliorato grazie alla grande capacità di penetrazione della colorazione nella superficie del pneumatico. Danneggiamenti e scolorimenti vengono nascosti, coperti da una pellicola protettiva di colore nero carbone, che respinge acqua e sporco, proteggendo la superficie del pneumatico dai raggi UV aggressivi e/o dall'effetto del sale antigelo.

Attenzione all'età del pneumatico! I pneumatici con più di 8 anni non dovrebbero più essere utilizzati, pertanto non vanno neppure più trattati con la colorazione NIGRIN Black Label. Per stabilire l'età del pneumatico basarsi sul numero DOT (vedere fianco del pneumatico) e sullo stato del battistrada: se sono visibili micro-lacerazioni non soltanto sui fianchi, ma anche tra i blocchi del battistrada, il pneumatico non dovrebbe più essere impiegato.

Nota: Usare soltanto in luoghi ben ventilati. Non utilizzare a diretto contatto con i raggi solari e applicare solo su pneumatici freddi. Non applicare su battistrada, vernici e materie plastiche. Non utilizzare su pneumatici con pareti bianche! Prodotto non adatto per veicoli a due ruote! Rimuovere i residui da mani, tessuti, vernici, ecc. direttamente con acqua e detergente. Proteggere dal gelo.

Preparazione: Per prima bene i flaconi prima dell'uso. Prima di iniziare il lavoro indossare i guanti protettivi. Le temperature di lavoro ideali sono comprese fra 10 °C e 35 °C!



# BLACK LABEL

EN

Your tires' appearance contributes greatly to the overall impression your vehicle makes. Subject to a great deal of high stress, tires often age prematurely – which makes itself noticeable in brown and/or gray discoloration, brittleness and the formation of micro-cracks: UV radiation, high thermal stress during long highway rides at high speeds and sometimes too little air pressure, surface damage due to curbs, and much more. NIGRIN Black Label Tire Color not only optimizes the appearance of tire flanks, it also offers long-term preservation. The tire color significantly improves the appearance of old, weathered, faded and grayed tires by deeply penetrating the tire surface. Conceals damages and discolorations and forms a deep-black film that repels water and filth and protects the tire surface from aggressive UV radiation and/or the effects of road salt. Please heed the age of your tires!

Tires older than 8 years should not be used or consequently treated with NIGRIN Black Label Tire Color. Consult the DOT number (see tire flank) and the tire tread to determine the tire age: If you detect micro-cracks not only on the flanks but also between the tread bars, cease use of the tire for driving purposes immediately.

Please note: Work in well-ventilated spaces only. Do not use in direct sunlight. Use on cool tires only. Do not apply to tread, finishes and plastics! Do not apply to whitewall tires! Not suitable for two-wheelers! Immediately remove any residue on hands, textiles, finishes, etc. using water and some detergent. Protect against frost.

Preparation: Thoroughly clean and dry the tire. Shake the bottle well before use. Put on protective hand wear before use. Ideal temperature for use between 10 °C and 35 °C!



**NIGRIN**

**BLACK  
LABEL**



# 7 Shades of Black



Reifenpflege Set



Felgenreinigung Set



Lackpflege Set



Lackreinigung Set



Lederpflege Set



Hochglanz-Lackschutz Set



Politur & Wachs Set



**BLACK  
LABEL**

[www.nigrin.com](http://www.nigrin.com)

TRACITION AA TEMPERATURE A  
335